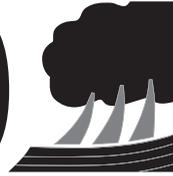


Municipalité de

ISSN 1499-9382

ST FERDINAND



INFORMATIONS  
MUNICIPALES

Vol. 13 - No. 3  
octobre 2013

## DÉBAT DES CANDIDATS À LA MAIRIE - ÉLECTIONS MUNICIPALES 2013

St-Ferdinand, 16 octobre – La Maison de Jeunes La Traversée 12-18 ans dans la poursuite de son objectif : « Accompagner les jeunes dans l'expérimentation de la démocratie et ses mécanismes » organise un DÉBAT des CANDIDATS à la MAIRIE. Ce débat, qui sera une discussion animée permettra à la population d'être plus informée et connaître les idées et les projets des candidats à la mairie de St-Ferdinand.

**Ce DÉBAT des CANDIDATS à la MAIRIE de St-Ferdinand aura lieu  
VENDREDI LE 25 OCTOBRE de 19h00 à 20h30,  
à la SALLE COMMUNAUTAIRE (sous-sol de l'Église)  
TOUTE LA POPULATION EST INVITÉE**

Cette expérience amènera les adolescents à faire des liens entre leurs apprentissages à la Maison de Jeunes et leur vie en société. Une activité enrichissante qui leur permettra d'apprendre qu'être citoyen, c'est être quelqu'un qui a des droits et des responsabilités, que voter, c'est exprimer un choix démocratique et exercer une participation citoyenne. Ils apprendront qu'avant de voter, il est important de s'informer, se questionner, réfléchir à ce que nous voulons comme avenir pour la municipalité, que ce soit sur des questions individuelles ou collectives. Faire des liens avec ce que proposent les candidats et nos aspirations, pour par la suite faire un choix et voter.

Des élections, c'est un moment où la population fait un choix sur l'avenir de sa communauté. Les jeunes désiraient y prendre une part active, en favorisant et en étant témoin de la démarche des adultes qui les entourent. De plus, les jeunes deviendront pour une soirée des animateurs du débat, technicien de son, gardien du temps, préposé à l'accueil, reporter photo ou caméraman.

La semaine suivant le débat, les jeunes pourront participer à une simulation de vote à la Maison de Jeunes.

Pour obtenir plus d'informations sur ce DÉBAT des CANDIDATS à la MAIRIE de St-Ferdinand (numéro de tél. 418-428-9622 ou [mdjstfer@bellnet.ca](mailto:mdjstfer@bellnet.ca))

**1<sup>er</sup> Marché de Noël**  
**Samedi, le 30 novembre 2013**  
**à 17h00 au Gazebo de la Marina**

**Illumination du sapin et Feu de camp**

**( Voir programme de la soirée à la dernière page, chronique des Loisirs )**

## Bibliothèque Onil Garneau

### ●●● Heures d'ouverture ●●●

lundi de 18h00 à 21h00

mardi de 13h00 à 16h00

mercredi et jeudi de 18h00 à 21h00

Pour informations supplémentaires

Mme Lucie Lamontagne au 418-428-9607

<http://www.biblioweb.qc.ca/biblio/49.html>

## Popote roulante

Des repas préparés sont servis à domicile pour personnes âgées, en convalescence ou handicapées de St-Ferdinand. Il en coûte 6,50 \$ par repas préparé par le restaurant du Lake Side.

Livraison soit le mercredi et le vendredi de chaque semaine.

Pour inscriptions et informations :  
Lise Fréchette 428-3318



## Prochaine réunion du conseil municipal de St-Ferdinand

Lundi, le 11 novembre 2013  
à 19h00 à la salle du conseil

Ce bulletin d'information municipal est publié par la municipalité de Saint-Ferdinand et est distribué gratuitement à tous les foyers de la municipalité. Sa rédaction est faite en collaboration avec les responsables des services municipaux concernés.

Responsables du bulletin : Bernard Barlow et Renée Vigneault

Collaboratrices : Sylvie Tardif et Michèle Lacroix

Conception et mise en page : Gérard Lessard

Impression : Imprimerie Fillion enr.

Tirage : 1000 copies

Dépôt légal - Bibliothèque nationale du Québec, 2013

Dépôt légal - Bibliothèque nationale du Canada, 2013

## LA MAISON DE JEUNES VOUS REMERCIÉ

Merci à tous ceux et celles qui ont contribué  
à la collecte de bouteilles et cannettes

le 5 octobre dernier

Merci de votre générosité.

Nous vous reviendrons,  
avec cette activité, au printemps.

## RÉSULTATS DES RALLYES

### RALLYE DICTIONNAIRE THÈME « LAC »

10 rallyes parfaits. Tirage au hasard, les gagnants :

1<sup>er</sup> prix, \$15.00 Rock Fréchette

2<sup>e</sup> prix, \$10.00 Johanne Daigle

3<sup>e</sup> prix, \$5.00 Alain Gardner

### D'OBSERVATION AVEC LE CALENDRIER 2013 « ALBUM SOUVENIRS 25 ANS »

3 rallyes parfaits. Tirage au hasard, les gagnants :

1<sup>er</sup> prix, \$15.00 La gang de Mononcle Serge

2<sup>e</sup> prix, \$10.00 Colette Bergeron

3<sup>e</sup> prix, \$5.00 Suzane Chouinard

**MERCI À TOUS POUR VOTRE  
PARTICIPATION**

## VIACTIVE

Programme d'activités physiques conçu  
par Kino-Québec pour les personnes de  
50 ans et plus

Tous les lundis de 13h30 à 15h00  
à la salle communautaire

Inscriptions : Madeleine Filteau au 418-428-9352

**Bougez plus, mangez mieux**

# Débat des candidats à la mairie de St-Ferdinand

## Vendredi 25 octobre 2013 de 19h à 20h30,

### à la salle communautaire

**Déroulement accepté par les 3 candidats : M. Yves Charlebois, M. Rosaire Croteau et M. Serge Gagné**

**19h00 à 19h05** Mot de bienvenue par Josée Binette, coordonnatrice de la Maison de Jeunes. Présentation de l'objectif de la MdJ « Apprentissage à la démocratie et ses mécanismes. » Présentation des animateurs du débat. 5 minutes maximum.

**19h05 à 19h10** Les animateurs du débat :  
2 Jeunes : Emy Grenier, pose les questions, Maxim Tremblay donne le tour de parole et indique le temps. Ils sont accompagnés par Yvan Fecteau, président de la Maison de Jeunes qui s'assure du bon déroulement. Les animateurs expliquent :

- les objectifs du débat
- leurs rôles
- les règles du débat
- présentation des jeunes au son, Maxime Lemay et gardienne du temps, Johanie Lemay.

Présentation des candidats. Les places des candidats à la table auront été tirées au sort.

**19h10 à 19h19** Discours d'introduction des candidats. Tirage au sort pour l'ordre de prise de parole. 3 min/candidats.

**19h19 à 20h19** Questions que la population aura fait parvenir, sur invitation via une circulaire par la poste, avant le débat et que les candidats auront reçus quelques jours avant. Un minimum de 10 questions sera posé. Si le temps le permet nous poserons plus de questions. Les candidats répondront à tour de rôle et disposeront de 1 min. pour leur réponse. À 10 secondes de la fin de leur temps, l'animateur (Maxim) dira : « en conclusion » et lorsque la minute sera écoulée, le micro sera fermé. Les micros des autres candidats seront fermés lorsque ce ne sera pas leur tour de parole.

À partir du tirage au sort nous aurons l'ordre de prise de parole et le roulement pour répondre se fera de la façon suivante :

Question 1 :	candidat A	candidat B	candidat C
Question 2 :	candidat B	candidat C	candidat A
Question 3 :	candidat C	candidat A	candidat B
Question 4 :	candidat A	candidat B	candidat C et ainsi de suite

Les questions reçues par la population auront été mise en commun afin d'en diminuer le nombre, faire les jumelages nécessaires et éviter les recoupements ou répétitions. Les questions concernant la vie privée des candidats seront rejetées. Les questions seront pigées au hasard au fur et à mesure.

Après 20 min. ce sera les questions de l'assistance. La personne qui pose une question dispose de 1 minute maximum pour la poser. Le tour de parole se poursuit dans le même ordre que les questions précédentes. Les questions concernant la vie privée des candidats seront refusées.

**20h19 à 20h28** Discours de fermeture des candidats. L'ordre aura été tiré au sort. Les candidats disposent de 3 minutes chacun.

**20h28 à 20h30** Mot de la fin par Yvan Fecteau, président de la Maison de Jeunes

***Café et bouteille d'eau disponible aux gens qui désirent échanger entre eux.***

# Résumé de certaines décisions du conseil

Ce résumé n'est pas le procès-verbal des délibérations du conseil, c'est un compte rendu sans plus.

Acceptation de la dérogation mineure de Patrick Bélanger et Édith Turcotte pour la construction d'un garage de 5 mètres maximum de hauteur au 858 rue Bernier Est.

Acceptation de la dérogation mineure de Martine Payeur pour la construction d'un agrandissement de 20 pieds par 24 pieds sur pieux appartenant à la résidence sise au 4 chemin Payeur avec l'obligation de fermer à l'aide d'un muret opaque l'espace sous l'agrandissement afin de camoufler le vide créé et les pieux de soutien.

Modification de la rémunération du personnel électoral.

Versement aux Loisirs de Saint-Ferdinand de notre part de la subvention pour les travaux d'amélioration des toilettes du terrain de balle, soit 7 755 \$ dans le cadre du Programme « Fonds d'amélioration de l'infrastructure communautaire.

Aide financière de 80 \$ aux Chevaliers de Colomb pour l'activité du 5 octobre 2013.

Adhésion à Tourisme Centre-du-Québec pour 2014 au montant de 526.63 \$.

Demande au ministre des Transports de ne pas tenir compte de la plus-value estimée des sites, suite à l'aménagement d'accès aux routes du ministère des Transports dans l'évaluation définissant la contribution financière exigée aux requérants en vue de la levée de servitudes de nonaccès auxdites routes.

Adoption de la politique environnementale de gestion des matières résiduelles de la MRC de l'Érable.

Demande au CLD de l'Érable d'étudier le nouveau projet du Pacte rural, soit : amélioration du belvédère – phase no 2 (installation de services sanitaires adéquats).

Désignation de Sylvie Tardif, directrice générale, à titre de responsable et mandat à celle-ci pour le développement du projet déposé au Pacte rural 2007-2014.

Engagement financier pour un montant prévisionnel de 6 700 \$ pour le projet « amélioration du belvédère – phase no 2 » présenté au Pacte rural.

Remboursement à Francine Royer de 482.82 \$ pour les dommages subis à sa table patio par l'entrepreneur en débroussaillage des fossés.

Acceptation de la proposition de Marie-Claude Garneau pour l'entretien de la patinoire extérieure de l'ex-Vianney, saison 2013-2014 au montant de 3 000 \$.

Ajout au contrat de Transport Breton Lamontagne pour l'entretien d'hiver des chemins d'une partie du rang 5 Sud.

Autorisation de conclure une entente avec le propriétaire du 252 rang 5 Sud pour un rond de virée dans son entrée pour les camions de déneigement et de cueillette des matières résiduelles et de la récupération.

Mandat au notaire Jean Gagné pour la préparation, l'exécution et la publication de l'acte de vente par la Société immobilière du Québec à la municipalité des terrains excédentaires de l'ancien hôpital St-Julien.

Autorisation de réaliser les travaux de réfection de la rampe de mise à l'eau à la marina.

Acceptation de la répartition du Programme de mise en valeur intégrée d'Hydro-Québec entre Sainte-Sophie d'Halifax, Princeville, Plessisville paroisse et Saint-Ferdinand.

Amendement à l'entente relative aux routes conclue avec Éoliennes de l'Érable relativement à la garantie.

(suite à la 5)

## BUREAU MUNICIPAL

821, rue Principale • Saint-Ferdinand, Qc • GON 1N0  
Téléphone : 418-428-3480  
Télécopieur : 418-428-9724

Courriel : [info@municipalite.saint-ferdinand.qc.ca](mailto:info@municipalite.saint-ferdinand.qc.ca)  
Site web : [www.municipalite.saint-ferdinand.qc.ca](http://www.municipalite.saint-ferdinand.qc.ca)

### Heures d'ouverture du bureau municipal :

Lundi au vendredi de 8h30 à 12h00

et de 13h00 à 16h30

et le jeudi soir de 18h00 à 21h00

## Résumé de ... (suite de la 4)

Demande au ministère des Affaires municipales de prolonger le délai pour la réalisation des travaux dans le cadre de la Taxe sur l'essence.

Demande au ministère des Affaires municipales de modifier la programmation de subvention dans le cadre de la Taxe sur l'essence en vue d'inclure des travaux correctifs aux ouvrages d'assainissement des eaux usées municipales.

Émission des permis suivants : 6 nouveaux bâtiments, 12 rénovations, 5 installations septiques, 1 lotissement, 1 démolition et 2 certificats d'autorisation.

Approbation des comptes du mois de septembre pour un montant de 844 543.86 \$

Municipalité de

Province de Québec  
MRC de l'Érable

**ST FERDINAND** 

**AVIS PUBLIC**  
**ENTRÉE EN VIGUEUR DU RÈGLEMENT**  
**no 2013-129**  
**MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 21**  
**DE L'EX-MUNICIPALITÉ DE VIANNEY**

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné :

**QUE** Le conseil municipal de Saint-Ferdinand a adopté, lors de la séance ordinaire du 8 juillet 2013, le règlement no 2013-132 ayant pour titre «Règlement modifiant le règlement no 2009-90 concernant la protection des rives, du littoral et des plaines inondables dans la municipalité de Saint-Ferdinand. »

Ledit règlement no 2013-132 est entré en vigueur le 25 septembre 2013, suite à la délivrance du certificat de conformité de la part de la MRC de l'Érable.

Toutes les personnes intéressées peuvent consulter ledit règlement au bureau municipal situé au 821 rue Principale, durant les heures normales d'ouverture.

**DONNÉ À SAINT-FERDINAND, CE 30 septembre 2013.**

Sylvie Tardif  
Secrétaire-trésorière



### COMITÉ DE PROMOTION ÉCONOMIQUE DE SAINT-FERDINAND

**Le Comité de promotion économique de St-Ferdinand (CDPE) est un organisme sans but lucratif dont le mandat est de promouvoir le développement économique dans notre municipalité.**

- Vous êtes un entrepreneur qui veut construire, agrandir ou rénover son bâtiment commercial, industriel ou touristique;
- Vous avez une entreprise touristique et vous dépensez des sommes importantes en frais de publicité;
- Vous êtes un particulier qui veut construire ou acheter une maison neuve pour en faire sa résidence principale;
- Vous avez un projet, contactez-nous. Vous pourriez être admissible à des subventions du CDPE.

**Pour des renseignements additionnels, procurez-vous notre dépliant au bureau de la municipalité de Saint-Ferdinand ou visitez le site Internet :**

**[www.municipalite.saint-ferdinand.qc.ca/  
CDPE.htm](http://www.municipalite.saint-ferdinand.qc.ca/CDPE.htm)**

Michelle Lemay,  
secrétaire en appui au CDPE  
Tél. : 418-428-3869

[Michelle\\_Lemay297@sympatico.ca](mailto:Michelle_Lemay297@sympatico.ca)

## STATIONNEMENT DE NUIT

Il est interdit de stationner ou d'immobiliser son véhicule sur un chemin public entre 23h00 et 7h00 du 15 novembre 2013 au 1<sup>er</sup> avril 2014 inclusivement et ce, sur tout le territoire de la municipalité.

## Assemblée Générale

**Loisirs de Vianney**  
**Mercredi, le 4 décembre 2013**  
**à 19h30**  
 au Presbytère de Vianney  
*Bienvenue à tous*

La chorale « Do-Mi-Sol » de St-Ferdinand  
 et la chorale « Les Semeurs de Joie »  
 de Thetford-Mines

### Grand concert à St-Ferdinand

**Dimanche, le 1<sup>er</sup> décembre à 14h00**

à la Salle Communautaire

*Chants populaires de Noël*

**Entrée : Adultes 8\$ et enfants 4\$**

*Bienvenue à tous*

## Maison Hantée pour l'Halloween

**Jeudi, le 31 octobre**

**de 17h30 à 19h30**

à la Maison de Jeunes (291 rue Bernier)

les enfants de 4 à 11 ans,

pourront vivre un trajet d'horreur.

Frissons et peur au rendez-vous!

**Allez les enfants**

**venez chercher des bonbons....!**

Une réalisation de la Maison de Jeunes

## Calendrier des activités à St-Ferdinand

mois	date	activité	organisme
<b>Octobre 2013</b>			
	samedi le 26	Soirée de danse - FADOQ Club de St-Ferdinand	Salle Communautaire
	mardi le 29	Assemblée régulière - Chevaliers de Colomb	Salle du Lakeside à 19h30
<b>Novembre 2013</b>			
	jeudi le 14	Réunion à 19h00 - Cercle des Fermières	Salle Communautaire
	mardi le 19	Société d'Horticulture - Conférence 19h00	Salle Communautaire
	mardi le 26	Assemblée régulière - Chevaliers de Colomb	Salle du Lakeside à 19h30
	samedi le 30	Marché de Noël à 18h00 - Loisirs de St-Ferdinand	Gazebo de la Marina
	samedi le 30	Soirée de danse - FADOQ Club de St-Ferdinand	Salle Communautaire
<b>Décembre 2013</b>			
	dimanche le 1er	Concert de Noël - Chorales Do-Mi-Sol et Semeurs de Joie	Salle Communautaire à 14h00
	mercredi le 4	Loisirs de Vianney - Assemblée Générale 19h30	Presbytère de Vianney
	vendredi le 6	Souper et soirée des Jubilaires - FADOQ Club St-Ferdinand	Salle Communautaire à 17h30
	Vendredi le 13	Réunion à 11h30 - Cercle des Fermières	
		Dîner des Fêtes des membres	Salle Communautaire
	dimanche le 15	Noël des Enfants - Chevaliers de Colomb	Salle Communautaire à 13h30
	mardi le 17	Assemblée régulière - Chevaliers de Colomb	Salle du Lakeside à 19h30

Si vous avez des activités et vous voulez qu'elles soient inscrites, vous appelez au Service des Loisirs au 418-428-3413

# HORAIRE DE L'ÉCOCENTRE

630A, route 165 - Saint-Ferdinand

**3 septembre au 31 octobre**

**Samedi = 9h00 à 17h00**

**Dimanche = 9h00 à 13h00**

## Cueillette de déchets volumineux

ORAPE est un organisme à but non lucratif qui aide les gens à faible revenu. Cet organisme récupère les encombrants.

Procédure : Vous appelez au 819-362-0001, vous répondez à leurs questions et généralement à l'intérieur de 2 semaines, ils iront chez-vous pour récupérer le matériel.

**Cueillette des feuilles mortes : 6 novembre 2013**

# UN RAPPEL AMICAL

**Le troisième versement des taxes municipales est échu depuis le 2 octobre 2013.**

**Merci!**

## Brunch annuel de l'Unité Domrémy de Plessisville Inc.

**Dimanche, le 24 novembre 2013  
à 11h30 au Motel Le Phare de Plessisville  
au 745 av. St-Louis, Plessisville  
sous le thème**

***« Je t'aime assez pour te dire...! »***

**Venez-vous amuser avec nous !**

**Billet au coût de 15 \$**

En vente à l'Unité Domrémy de Plessisville  
au 1595 St-Louis, Plessisville 819-362-8646  
et à la Tabagie Bélanger au 1718 St-Calixte,  
Plessisville au 819-362-7136

**Bienvenue à toute la population**

# influenza

**je me fais, vacciner !**

**VACCIN GRATUIT**

**pour les personnes à risque de complications :**

- Les enfants de 6 à 23 mois ;
- Les femmes enceintes en bonne santé au 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> trimestre de grossesse ;
- Les personnes ayant une maladie chronique ;
- Les personnes de 60 ans et plus ;
- Pour l'entourage de ces personnes et celui des bébés de moins de 6 mois ;
- Pour les travailleurs de la santé.

**Journée de vaccination**

**Saint-Ferdinand**

**mercredi, le 13 novembre  
de 14h00 à 18h30**

**Salle Communautaire, 606 Principale**

- Apportez votre carte d'assurance maladie
- Apportez votre carte bleue du CSSSAE
- Présentez-vous sans rendez-vous à la clinique
- Portez un vêtement à manches courtes qui dégage facilement l'épaule

**Ligne info-vaccination :**

**Érable : 819-362-6301, #9**

## Souper et soirée des Jubilaires FADOQ Club de St-Ferdinand

**Vendredi, le 6 décembre 2013  
à 17h30 à la Salle Communautaire**

**Souper et soirée : 18 \$/pers.**

**Soirée seulement : 5 \$/pers.**

**Cartes en vente par les membres  
du conseil d'administration  
Bienvenue à tous**

# Loisirs...

## Marché de Noël

**Samedi, le 30 novembre de 17h00 à 21h00 se tiendra le premier marché de Noël au gazebo de la marina.**

**À 17h00 illumination du sapin**

### Ainsi qu'un feu de camp

À partir de 17h00 vente de hot dogs par la maison des jeunes ou acheter votre baguette de pain, fromage et vin pour vous faire une dégustation vin et fromage ou une fondue au fromage à déguster sous le gazebo de la marina.

**Tirage d'un bas de Noël avec les produits des artisans sur place vers 20h30 et aussi arrivée du Père Noël**

Invitez vos amis et venez festoyer autour du sapin ou du feu de camp tout en faisant quelques achats pour Noël.

Des tables et chaises seront installées sous le gazebo. Il sera préférable de réserver votre fromage avant midi, le vendredi 29 novembre, soit à Diane au 418-428-3245 ou par email à [loisirsferdinand@hotmail.com](mailto:loisirsferdinand@hotmail.com)

Les producteurs et artisans vous attendent en grand nombre

Il reste quelques tables disponibles pour de nouveaux artisans, si ça vous intéresse communiquer avec Diane au 418-428-3245

## Location de glace à l'aréna

Côté : \$ 40.00 pour les gens de St-Ferdinand et  
\$ 60.00 pour les gens de l'extérieur

Laissez un message au centre Gaston Roy au 418-428-3413 ou à [loisirsferdinand@hotmail.com](mailto:loisirsferdinand@hotmail.com) et un membre du comité de loisirs vous rappellera dès que possible.

## Heures de location pour la période des fêtes

Il est temps de réserver votre heure de glace au centre Gaston Roy pour un party entre amis soit pour une joute de hockey ou pour du patinage durant la période des fêtes.

Laissez un message au centre Gaston Roy au 418-428-3245 et un membre du comité de loisirs vous rappellera.

## Soirée récompense des bénévoles

Le comité de loisirs organise une soirée récompense des bénévoles le jeudi 27 février 2014.

Nous aimerions recevoir de chaque organisme, le nom d'un bénévole avec une photo ainsi qu'une courte description de ce qu'il fait, pour le 16 décembre 2013.

De plus amples informations vous parviendront par la suite

Pour plus d'informations vous pouvez rejoindre Diane Vigneault au 418-428-3245

## Centre municipal de Vianney

**Veillez prendre note que**

**la nouvelle responsable du centre est Mme Marie-Claude Garneau et on peut la rejoindre 418-428-3166**

## FADOQ Club de St-Ferdinand

### Soirée de danse

**samedi, le 26 octobre 2013 à 20h00**

à la Salle Communautaire

**Orchestre et prix de présence.**

Bienvenue à tous

## Société d'Horticulture de St-Ferdinand

### Décorations de Noël

**Conférencière :**

**Mme Denyse Proulx**

**mardi, le 19 novembre 2013**

**à la Salle Communautaire à 19h00**

Gratuit pour les membres et 5 \$ pour les non-membres